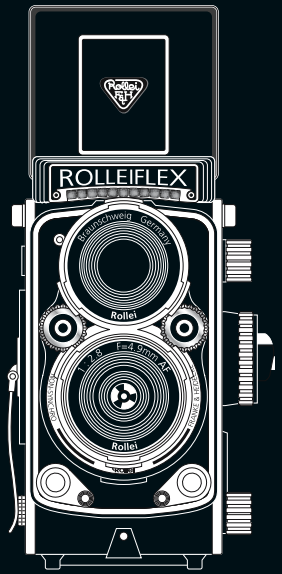
Änderungen in Konstruktion und Ausführung vorbehalten.
Die Marke MINOX ist eine eingetragene Marke
der MINOX GmbH, Wetzlar.

Design subject to alterations without notice.
MINOX is a registered trademark of MINOX GmbH, Wetzlar.

Sous réserve de modifications.
MINOX est une marque déposée par MINOX GmbH, Wetzlar.

MINOX GmbH
Walter-Zapp-Str. 4
D-35578 Wetzlar, Germany
Tel.: +49 (0) 6441 / 917-0
Fax: +49 (0) 6441 / 917-612
info@minox.com
www.minox.com

MINOX



DCC RolleiFlex
AF 5.0

Bedienungsanleitung
Owner's Manual
Notice d'utilisation

MINOX

DCC RolleiFlex AF 5.0

Bedienungsanleitung 4

Owner's Manual 26

Notice d'utilisation 48

Inhaltsverzeichnis

Vielen Dank, daß Sie sich für den Kauf der neuen Digitalkamera MINOX DCC RolleiFlex AF 5.0 entschieden haben – eine Kleinstkamera im Design der klassischen zweiäugigen Spiegelreflexkamera Rolleiflex 2.8F.

Technische Daten 5

Sicherheitshinweise 6

Kamerabeschreibung 8

Vorbereitung der Kamera

- Abdeckung unten öffnen/wiedereinsetzen 12
- Einsetzen der Batterie 12
- Herausnehmen der Batterie 12
- Einsetzen einer miniSD-Karte 13
- Herausnehmen einer miniSD-Karte 13
- Lichtschachtsucher öffnen/schließen 13
- Halsriemen befestigen 14
- Einschalten/Ausschalten der Kamera 14
- Batteriestatus 15
- Kameramodus Einstellen 15

Aufnahme

- Transportkurbel 16
- Bildaufnahme 16

Bildzähler

- Aufnahme-Modus 18
- Wiedergabe-Modus 18

Bild-Wiedergabe 19

Bildqualität Einstellen 19

Löschen von Bildern

- Löschen eines einzelnen Bildes 20
- Löschen aller Bilder 21

Anpassen der Frequenz 22

AutoAus-Zeit 22

Warnmeldungen und Bildsymbole

- Memory Full (Speicher ist voll) 23
- No Card (Keine Karte) 23

Halten der Kamera 24

MINOX DCC Rolleiflex AF 5.0 24

Fehlersuche 25

Technische Daten

Kameratyp	5MP Digitalkamera
Bildsensor	3MP AF-Modul
Bildqualität	2304 x 2304 Pixel (hohe Auflösung/interpoliert) 1536 x 1536 Pixel (normale Auflösung) 768 x 768 Pixel (niedrige Auflösung)
Bildspeicherung* miniSD-Karte (256MB)	Hohe Auflösung/interpoliert: ca. 250 Bilder Normale Auflösung: ca. 430 Bilder Niedrige Auflösung: ca. 1300 Bilder
Durchschnittliche Laufzeit der Batterie**	2 Stunden (mit CR2 Batterie)
Monitor	1,1 Zoll Farb-TFT-Monitor
Speichermedium	miniSD-Karte (austauschbar)
Bildformat	JPEG
Objektiv	4.9 mm F/2.8 AF
Scharfeinstellbereich	10 cm bis unendlich
Verschlusszeiten	1/15 bis 1/2500 (elektronisch gesteuert)
Belichtungsregelung	Automatisch
Weißabgleich	Automatisch
AutoAus	Schaltet Kamera aus, wenn sie nach 60 Sekunden nicht benutzt wird
Stromversorgung	1 x CR2 Lithium-Batterie
Abmessungen/Gewicht	43 (B) x 73 (H) x 45 (T) mm / 100g mit Batterie

* Diese Zahl kann je nach Größe des Speichers, Motivtyp usw. variieren.

** Die Lebensdauer der Batterie während Serienaufnahmen hängt von den jeweiligen Aufnahmebedingungen ab.

Sicherheitshinweise

Für die sichere und korrekte Anwendung Ihre Kamera, lesen Sie bitte die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Es geht um Ihre Sicherheit.

Kamera-Schäden, die aus einer vorsätzlichen Mißachtung der Anweisungen entstehen, sind vom unseren Gewährleistungen ausgeschlossen. Warnhinweise dienen dem Schutz der Kameranutzer und den umstehenden Personen gegen mögliche Schäden und Verletzungen. Die Vorsichts- und Verbotszeichen in dieser Bedienungsanleitung sind rechts angebracht:

Vorsicht

Warnt vor schweren/ lebensbedrohlichen Verletzungen oder schwerwiegenden Schäden am Produkt, die eintreten können, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.

Verboten

Dieses Zeichen mit zusätzlichen Symbolen macht darauf aufmerksam, daß bestimmte Handhabungen oder Verfahrensweisen, die in den Hinweisen näher erläutert sind, verboten sind.

Verwenden Sie nie eine Batteriesorte, die in der Bedienungsanleitung nicht vorgegeben ist. Eine mögliche Explosion und Leckage könnten zu Gefahren und Verletzungen führen.

Bevor Sie eine Batterie wegwerfen, müssen Sie die Batteriepole mit Isolierband oder ähnlichem Material isolieren, um einen möglichen Kontakt mit Metallobjekten zu vermeiden, der zu einer Zündung und/oder Explosion führen kann.

Legen Sie die Batterie richtig in die Kamera ein. Falsche Positionierung (+/-) könnte zu einer Explosion und/oder Batterie-Leckage und somit zu Gefahren und Verletzungen führen.

Halten sie die entnommene Batterie fern von Kindern im Alter unter drei Jahren. Beim Schlucken der Batterie sofort einen Arzt rufen, da die Elektrolyte schwere Schädigungen der inneren Organe hervorrufen können.

Sollte die Kamera (Batterie) heiß werden, rauchen oder nach Verbranntem riechen, stellen Sie den Verbrauch sofort ein und setzen Sie sich mit unserem Kundenservice in Verbindung. Weitere Benutzung könnte einen Brand oder eine Verbrennung verursachen.

Werfen Sie Batterien nie in ein offenes Feuer, verursachen Sie keinen Kurzschluß und erhitzen Sie Batterien nicht, versuchen Sie nicht, Batterien wiederaufzuladen, die dazu nicht geeignet sind. Das könnte eine mögliche Explosion verursachen und zu schwere Verletzungen führen.

Versuchen Sie nie die Kamera auseinanderzubauen. Hochspannungs-Schaltkreise innerhalb der Kamera können einen elektrischen Schock verursachen.

Halten Sie die Kamera von Säuglingen und Kleinkindern fern. Der Riemen der Kamera könnte sich um deren Hals wickeln und eine Erstickung verursachen.

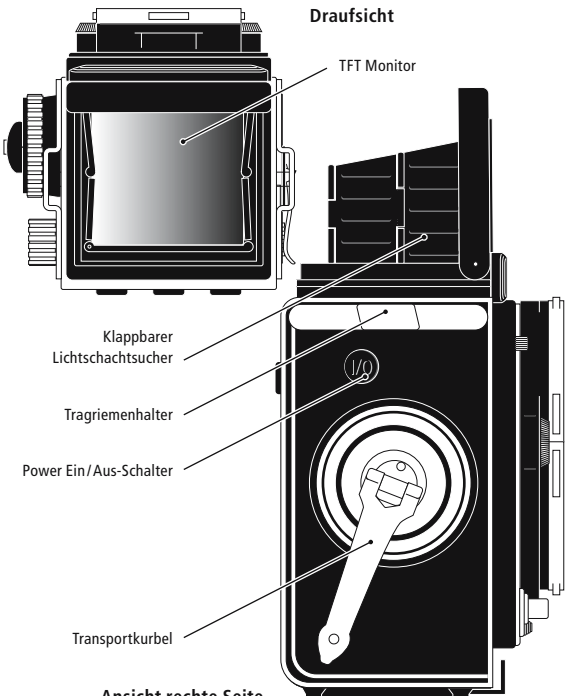
Lagern Sie die Kamera immer fern von Feuchtigkeit und Staub. Schützen Sie die Kamera vor hohen Temperaturen, wie sie z.B. im Wageninneren während des Sommers oder in der Nahe von heißen Gegenständen vorkommen.

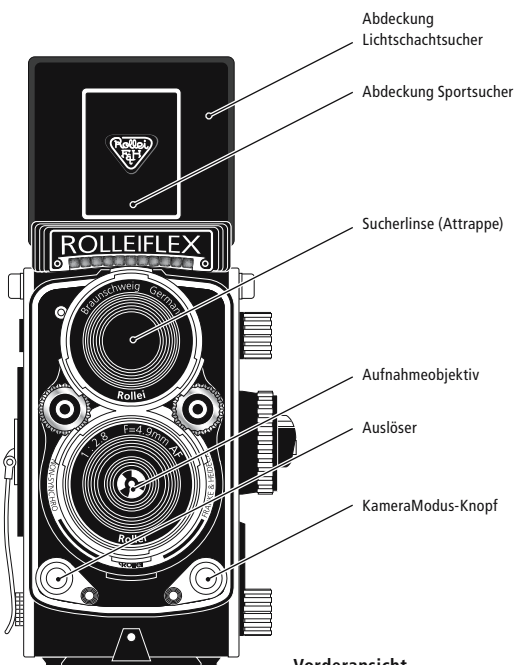
Benutzen Sie die Kamera nicht am Steuer während der Autofahrt, da dies zu Unfällen führen könnte.

Beim Aufhängen der Kamera, achten Sie darauf, daß der Riemen sich nicht in anderen Gegenständen verfängt, um somit Verletzungen und Gefahren zu vermeiden.

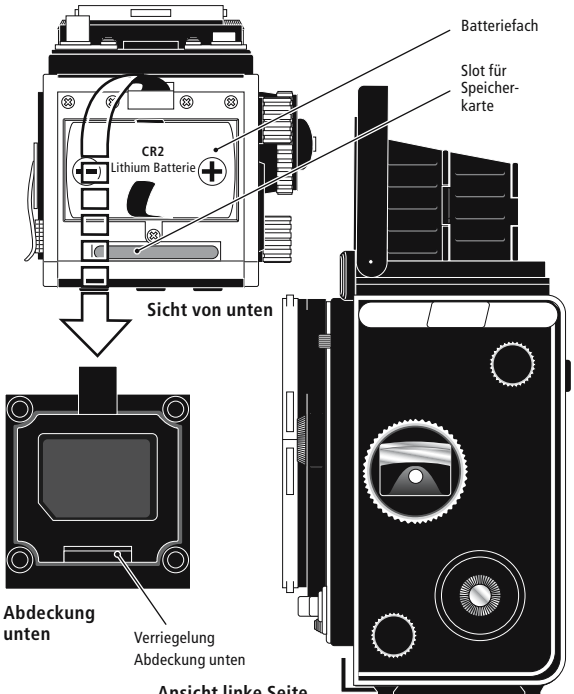
Sollte die Kamera ins Wasser gefallen sein, oder Wasser in die Kamera eingedrungen sein, entfernen Sie die Batterie und setzen Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung. Eine Benutzung im nassen Zustand könnte einen Brand oder einen Elektroschock verursachen.

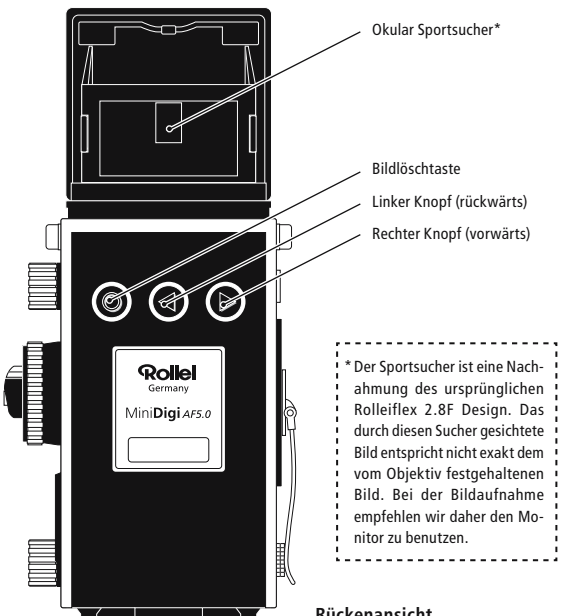
Kamerabeschreibung





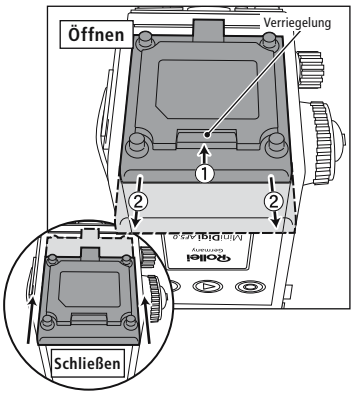
Kamerabeschreibung





* Der Sportsucher ist eine Nachahmung des ursprünglichen Rolleiflex 2.8F Design. Das durch diesen Sucher gesichtete Bild entspricht nicht exakt dem vom Objektiv festgehaltenen Bild. Bei der Bildaufnahme empfehlen wir daher den Monitor zu benutzen.

Vorbereitung der Kamera



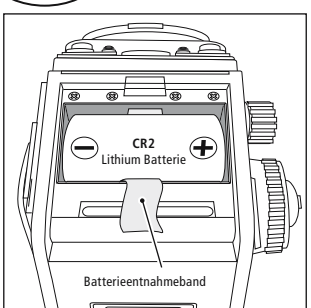
Abdeckung unten öffnen

Schieben Sie die Abdeckung in Pfeilrichtung ② beim gleichzeitigen Verschieben der Verriegelung in die angegebene Pfeilrichtung ①.

Abdeckung unten schließen

Die Abdeckung positionieren, wie abgebildet, und in Pfeilrichtung nach vorne schieben, bis sie einrastet.

* Die Abdeckung ist abnehmbar. Achtung! Nicht verlegen!

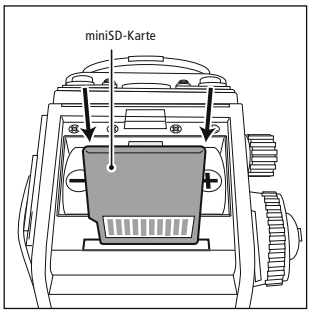


Einsetzen der Batterie

Legen Sie die Batterie ein, wie abgebildet. Vergewissern Sie sich, daß die Batterie richtig positioniert ist (wie abgebildet) und legen Sie die Batterie so auf das Band, das die Bandspitze hinausragt.

Batterie entfernen

Ziehen Sie am Band, um die Batterie zu entnehmen.

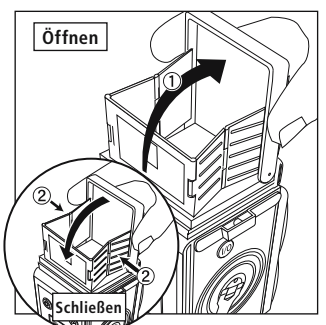


Einsetzten einer miniSD-Karte

Nachdem Sie die Abdeckung entfernt haben, die Karte einsetzten und vollständig einschieben, wie abgebildet.

Entfernen einer miniSD-Karte

Drücken Sie die Karte weiter hinein, bis sie zurückfedert.



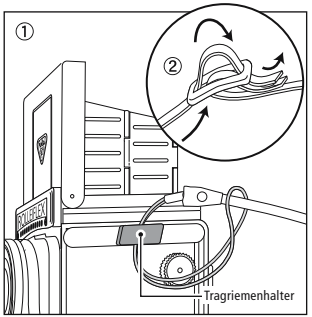
Lichtschachtsucher öffnen

Halten Sie die Sucher-Abdeckung an beiden Seiten, wie abgebildet, und klappen Sie die Abdeckung auf ①.

Sucher schließen

Schließen Sie den Sucher während Sie gleichzeitig die Gelenke auf beiden Seiten eindrücken, wie abgebildet ②.

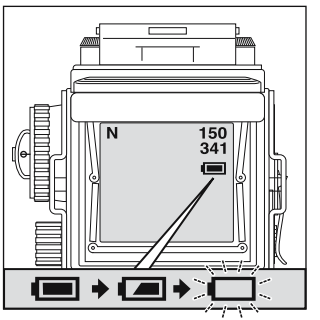
Vorbereitung der Kamera



Befestigen der Halsriemen

① Führen Sie die an dem Riemen befestigte Schnur durch einen Tragriemenhalter und führen Sie dann den Riemen durch die Schlaufe, wie abgebildet.

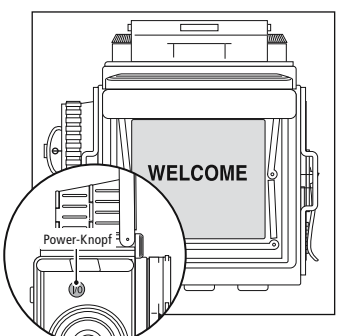
② Mit jeweils einem Riemen an beiden Riemenhaltern (rechts und links), schnallen Sie beide Reimen zusammen und stellen Sie die gewünschte Länge ein, wie abgebildet.



Batterie-Warnstatus

Das blinkende Batteriesymbol ( ) zeigt, daß die Batterie fast leer ist (es wird empfohlen, die Batterie in diesem Zustand zu ersetzen). Das Symbol ( ) blinkt, bevor die Batterie komplett leer ist, danach wird die Stromversorgung automatisch ausgeschaltet.

* Wenn Sie Ihre Kamera für einen längeren Zeitraum nicht benutzen, entfernen sie die Batterie, um Batterie-Energie zu sparen.



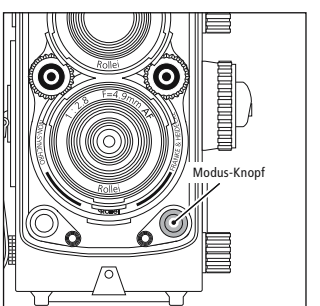
Einschalten / Ausschalten

Um die Kamera einzuschalten, drücken Sie den Power-Knopf. WELCOME erscheint auf dem Monitor.

Um die Kamera auszuschalten, drücken Sie erneut auf den Power-Knopf.

Die Stromversorgung wird bei durchgehender Betätigung des Power-Knopfes und eingeschalteter Kamera unterbrochen.

* Die Kamera schaltet automatisch aus, wenn sie innerhalb von 60 Sekunden nicht benutzt wird.

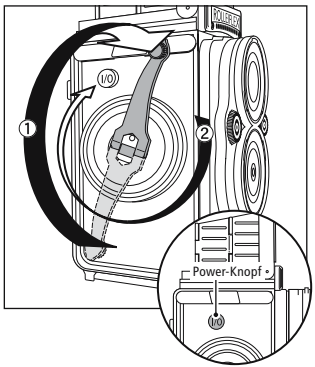


Modus wechseln

Drücken sie den Modus-Knopf, um zwischen Aufnahme- und Wiedergabe-Modus zu wechseln.

* Der Wiedergabe-Modus kann nicht gewählt werden, wenn kein Bild gespeichert ist.

Bildaufnahme

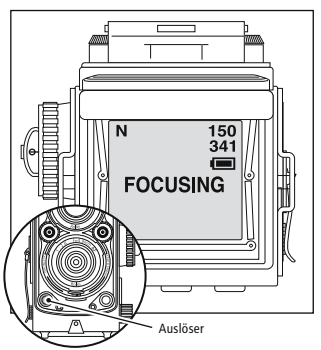


Transporthebel

Drucken Sie den Power-Knopf, um die Kamera einzuschalten.

Innerhalb von 1-2 Sekunden erscheint ein Bild auf dem Monitor. Transporthebel ausklappen, wie abgebildet (Pfeil ①), und diesen durch 360° im Uhrzeigersinn drehen (Pfeil ②) .

* Drehen Sie den Transporthebel immer bevor Sie ein Bild aufnehmen. Sonst bleibt der Auslöser gesperrt.



Bildaufnahme

Wenn Sie das Motiv erfaßt haben, drücken Sie den Auslöser ganz durch, um das Bild aufzunehmen.

Im Display erscheint:

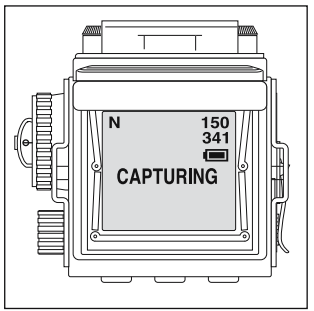
"FOCUSING" (Fokussierung)

↓

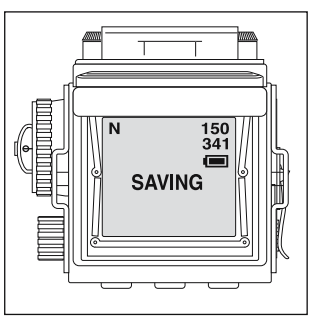
"CAPTURING" (Erfassen)

↓

"SAVING" (Speichern)



* Bei schwachen Lichtverhältnissen kann die Fokussierung etwas länger dauern
* Ein Bild kann erfaßt werden, auch wenn der Auslöser nicht ganz durchgedrückt ist, der Transporthebel wird aber in diesem Fall nicht immer gelöst.

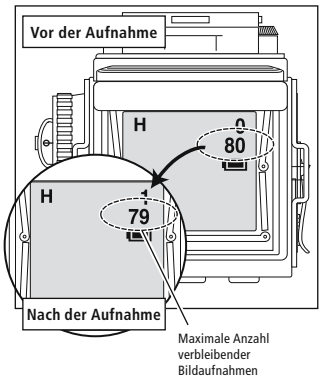


Über die Fokus-Sperre

Beim betätigen der Auslöser, erscheint das "FOCUSING"-Signal im Display nur ein Mal. Die Fokussierung ist erfolgt, wenn die Anzeige im Display erlischt und die Kamera sich im Focussperre-Status befindet.

Nehmen Sie Ihren Finger vom Auslöser, um das Bild zu erfassen ("CAPTURING") und es zu speichern ("SAVING").

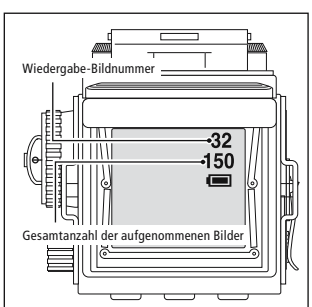
Bildzähler



Aufnahme-Modus

Im Aufnahme-Modus erscheint ein Bildzähler in der oberen rechten Ecke des Monitors. Die obere Zahl gibt die maximale Gesamtanzahl der aufzunehmenden Bilder an. Die untere Zahl zeigt, wie viele Bilder noch aufgenommen werden können. Sie reduziert sich bei jeder Aufnahme um ein Bild.

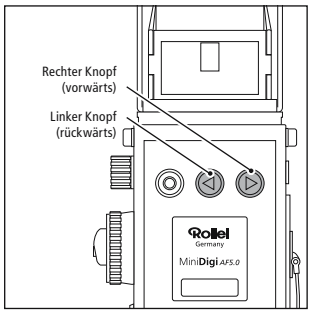
* Da die Funktion des unteren Zählers auf der Basis von Bildern mit relativ niedrigen Kompressionen berechnet wird, kann es unter bestimmten Umständen vorkommen, daß die Zahl nicht runtergezählt wird.



Wiedergabe-Modus

Im Wiedergabe-Modus erscheinen zwei Zahlen in der oberen rechten Ecke des Monitors. Die obere der beiden Zahlen zeigt die Bildnummer der Wiedergabe an, und die untere Zahl die Gesamtanzahl der aufgenommenen Bilder.

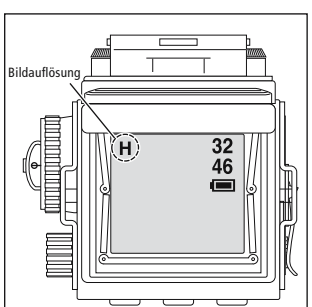
Wiedergabe von Bildern



Drücken Sie den Kamera-Modus-Knopf, um in den Wiedergabe-Modus zu gelangen. Das zuletzt aufgenommene Bild erscheint auf dem Monitor.

Drücken Sie den rechten Knopf, um die Bilder vorwärts zu blättern und den linken Knopf, um die Bilder rückwärts zu blättern.

Bildqualität einstellen



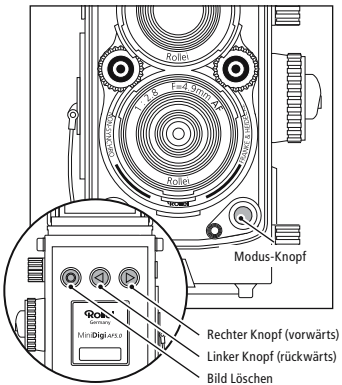
Denken Sie beim Einschalten der Kamera immer daran, die Bildqualität einzustellen. Die Auto-Einstellung fängt mit „N" an. Drücken Sie im Aufnahme-Modus den rechten Knopf, um die Bildauflösung zu wählen, die dann in der oberen, linken Ecke des Displays erscheint. Die Buchstaben H, N, L bedeuten:

H = Hohe Auflösung 2304 x 2304 Pixel (interpoliert)

N = Normale Auflösung 1536 x 1536 Pixel

L = Niedrige Auflösung 768 x 768 Pixel

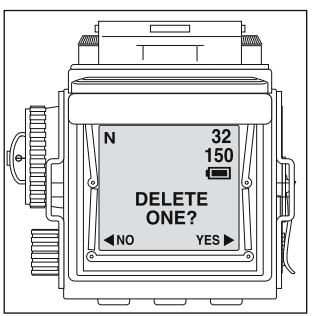
Löschen von Bildern



Löschen eines einzelnen Bildes

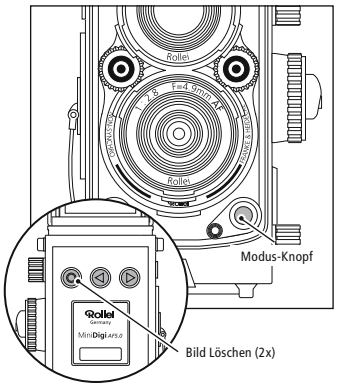
Drücken Sie den Kamera-Modus-Knopf, um in den Wiedergabe-Modus zu gelangen.

Wählen Sie mit den linken und rechten Knöpfen das Bild, das Sie löschen möchten.



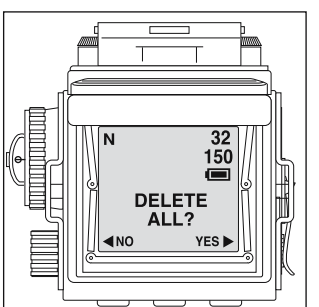
Drücken Sie den Bild-Löschen-Knopf ein Mal. Der Text DELETE ONE? (ein Bild löschen?) erscheint im Display zusammen mit < NO YES > darunter.

Drücken Sie den rechten Knopf, um das Bild zu löschen und drücken Sie den linken Knopf, um den Löschvorgang abzubrechen und in den Wiedergabe-Modus zurückzugelangen.



Löschen aller Bilder auf der SD-Karte

Drücken Sie den Kamera-Modus-Knopf, um in den Wiedergabe-Modus zu gelangen.

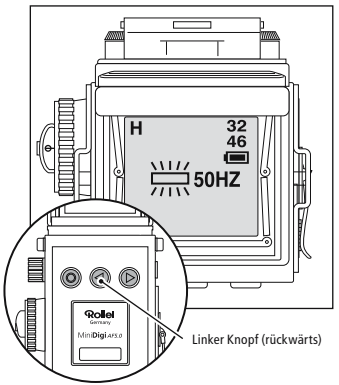


Drücken Sie den Bild-Löschen-Knopf zweimal, danach erscheint der Text DELETE ALL? (alle Bilder löschen?) und < NO YES > auf dem Monitor.

Drücken Sie den rechten Knopf, um alle Bilder auf der SD-Karte zu löschen, und drücken Sie den linken Knopf, um den Löschvorgang abzubrechen und in den Wiedergabe-Modus zurückzugelangen.

Wenn sämtliche Bilder gelöscht sind, schaltet die Kamera automatisch in den Aufnahme-Modus um.

Anpassen der Frequenz (für Kunstlichtaufnahmen)



Im Aufnahme-Modus drücken Sie den linken Knopf, um die Frequenz für Kunstlichtaufnahmen zu wählen. Es erscheint zur Auswahl abwechselnd 50 Hz und 60 Hz auf dem Display.

Vorsicht

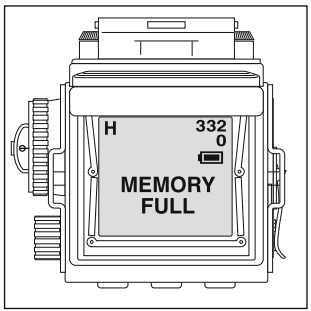
* Dieser Vorgang dient zur Reduzierung eines Lichtflackerns bei Kunstlichtaufnahmen. Bei einer Frequenz, die nicht kompatibel ist, kann es bei der Verwendung von normalen Lampen (nicht mit Hochfrequenzlampen) zu einer Streifenbildung in den Aufnahmen kommen. Auch bei einer korrekt eingestellten Frequenz, kann es bei starkem Kunstlicht zu einer Streifenbildung kommen.

AutoAus-Zeit

Wenn die Kamera für einen Zeitraum von länger also 60 Sekunden nicht benutzt wird, schaltet sie sich über den AutoAus-Schaltkreis automatisch ab.

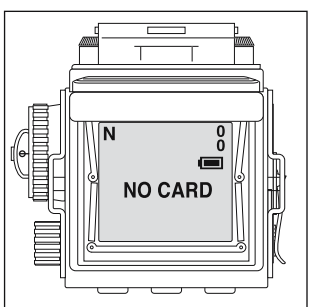
Drücken Sie den Power-Knopf, um die Kamera wieder einzuschalten.

Warnmeldungen und Bildsymbole



MEMORY FULL
(Speicher ist voll)

Wenn eine Speicherkarte voll ist, und der Auslöser betätigt wird, erschient MEMORY FULL (Speicher ist voll) auf dem Display. Um weitere Bilder aufnehmen zu können, müssen Sie einzelne oder alle Bilder von der SD-Karte löschen. Oder aber Sie tauschen die SD-Karte für eine neue aus.

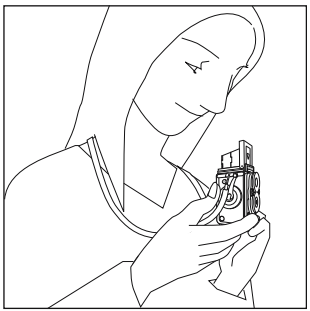


NO CARD
(Karte nicht vorhanden)

Diese Meldung erscheint um anzuzeigen, daß keine miniSD-Karte in der Kamera eingelegt ist.

Die Stromversorgung wird dann automatisch ausgeschaltet.

Halten der Kamera



Halten Sie die Kamera sicher mit beiden Händen, wie abgebildet.

* Halten Sie Ihre Finger von dem Aufnahmeobjektiv fern!

MINOX DCC Rolleiflex AF 5.0

* Laufzeit der Batterie im Dauerverbrauch: ca. 2 Stunden. Die Laufzeit kann bei kalten Temperaturen niedriger sein.
* Bilder, die mit einer DCC Rolleiflex AF5.0 aufgenommen sind, können nicht auf einem Mobiltelefon wiedergegeben werden.
* In extrem hohen Kontrastverhältnissen, z. B. bei Innenaufnahmen mit der Direkteinwirkung einer Lichtquelle, können Vorschaubilder manchmal blinken. Dies hat jedoch keinerlei Wirkung auf das aufgenommene Bild.
* Bei schwachen Lichtverhältnissen oder bei Motiven mit niedrigem Kontrast, beansprucht die Kamera manchmal einige Sekunden Zeit für die Autofokussierung. Bei solchen Verhältnissen kann die Genauigkeit der Autofokussierung ebenfalls beeinträchtigt sein.

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Auslöser ist gedrückt, aber es passiert nichts	* Speicher-Karte voll * Transportkurbel nicht aufgezogen	→ Bilder löschen oder Karte austauschen → Transportkurbel aufziehen
Wiedergabe funktioniert nicht	* Keine Aufnahmen vorhanden	→ Siehe o.g. Lösungen
Keine Stromversorgung	* Power-Knopf nicht gedrückt * Batterie leer	→ Drücken Sie fest auf den Power-Knopf → Batterie austauschen und dann auf den Power-Knopf drücken
Streifenbildung	* Frequenz nicht korrekt	→ Frequenz anpassen (s. S.20) → Power-Knopf wieder drücken
Power ist ausgeschaltet	* AutoAus betätigt	→ Power-Knopf wieder drücken
Schattenbildung	* Finger vor der Linse	→ Finger immer von der (unteren) Linse fernhalten

Table of Content

Thank you for purchasing the new Rolleiflex MiniDigi AF 5.0 digital camera, a miniature replica of the famed Rolleiflex 2.8F twin-lens-reflex camera.

Specifications 27

For Your Safety 28

Identification of parts 30

Preparation

- Opening / Replacing bottom cover 34
- Inserting battery 34
- Removing battery 34
- Inserting miniSD card 35
- Removing miniSD card 35
- Opening / Closing Viewfinder hood 35
- Attaching neck straps 36
- Turning on/off power 36
- Warning battery status 37
- Shifting modes 37

Shooting

- Winding crank handle 38
- Shooting 38

Frame counter

- Record mode 40
- Playback mode 40

Replaying images 41

Setting resolution 41

Deleting images

- Deleting a selected image 42
- Deleting all images 43

Setting frequency 44

Auto power-off 44

Warning signs and icons

- Memory Full 45
- No Card 45

Holding the camera 46

MINOX DCC Rolleiflex AF 5.0 46

Trouble shooting 47

Specifications

Camera type	5MP digital camera
Image Sensor	3MP AF module
Image resolution	2304 x 2304 pixels (high resolution/interpolated) 1536 x 1536 pixels (normal resolution) 768 x 768 pixels (low resolution)
Recordable number of pictures (miniSD memory card 256MB)*	High resolution/interpolated: approx. 250 Normal resolution: approx. 430 Low resolution: approx. 1300
Average shooting duration**	2hrs (using a CR2 battery)
Monitor	1.1" color TFT monitor
Storage Medium	miniSD memory card (removable)
Image format	JPEG
Lens	4.9mm F2.8 AF
Subject Distance	10 cm to infinity
Shutter speeds	1/15 to 1/2500 (electronic control)
Exposure control	Automatic
White balance	Automatic
Auto power-off	Shuts camera off after being idle 60sec
Power source	1 x CR2 Lithium battery
Dimensions / Weight	43 (W) x 73 (H) x 45 (D) mm / 100g w/battery

* This number may vary depending on the size of the memory, subject type, etc.
** Battery duration on continuous shooting differs depending on shooting conditions.

For Your Safety

For the safe and correct use of your camera, please read the following notes carefully. Our warranty may be void for damage caused by willful disregard of the instructions.

The instruction alerts are to protect the user of the camera and people around him/her from possible damages and injuries. Caution and prohibition signs used in the booklet are shown on the right:

Caution

Prohibition

This mark indicates that the disregard of the notes may lead to fatal or serious injuries or substantial material damages.

This mark with additional symbols indicates prohibition of certain actions or processes specified in the notes.

Never use a battery other than specified in the manual.
Possible explosion and leakage could cause hazards and injuries.

When discarding a battery, insulate the poles with a piece of tape, etc. to prevent possible contact with metallic objects that could lead to ignition and/or explosion.

Insert battery correctly in the camera. Wrong polarity (+/-) could cause explosion and/or leakage of battery, possibly leading to hazards and injuries.

Keep removed battery out of children s reach. If swallowed, consult the doctor immediately as electrolyte within may seriously harm digestive organs.

Should the camera (battery) get hot, emit smoke or smell as if burning, stop using it immediately and contact our service department. Continued use may cause fire or burn.

Never throw in fire, short-circuit, break up or heat batteries, nor try to charge the ones not designed for recharge. This could lead to possible explosion and serious injuries.

Never try to disassemble the camera. High-voltage circuitry inside the camera could cause an electric shock.

Keep the camera out of the reach of infants and small children. Camera s strap could wind itself round their necks, causing suffocation.

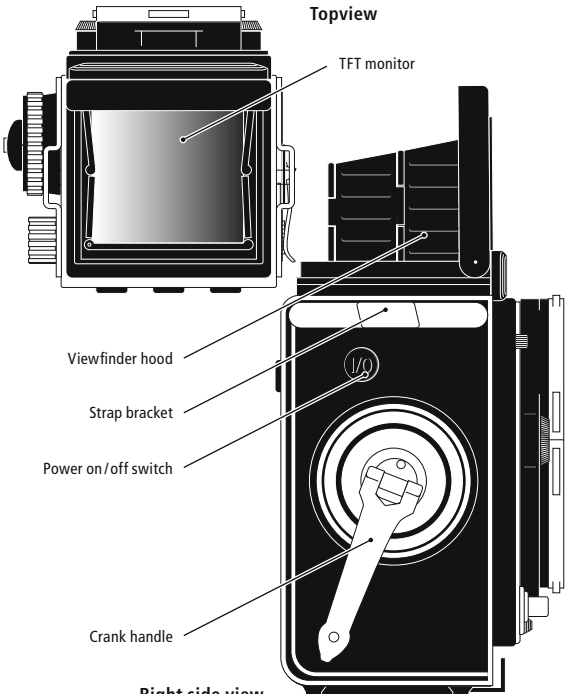
Store the camera away from moisture and dust. Do not store in high temperatures, as inside a closed car in summer, or close to a hot object.

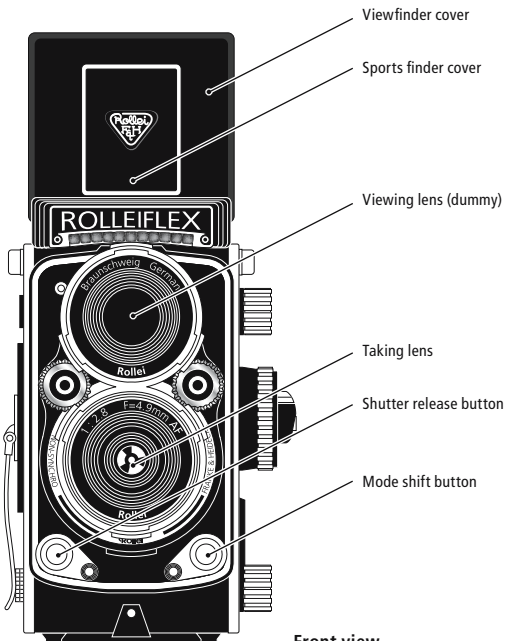
Never operate the camera while driving a car, which could lead to a traffic accident.

When hanging the camera with the strap. Be careful the strap will not catch other objects, which could lead to injuries and hazards.

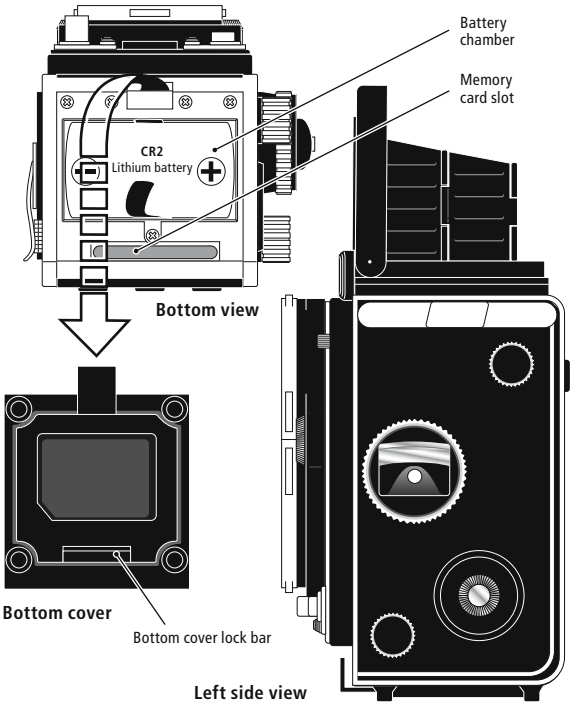
Should the camera dropped in water or water gets into it, remove the battery and contact our service department. Using it wet could cause fire or an electric shock.

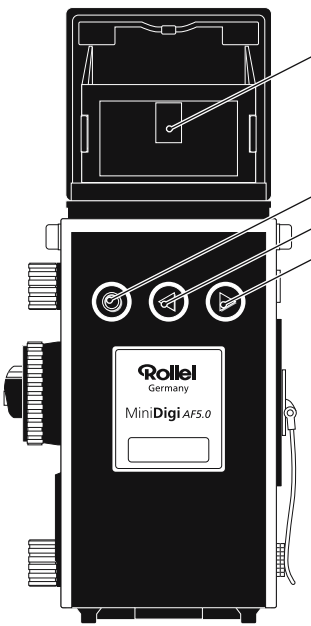
Identification of parts



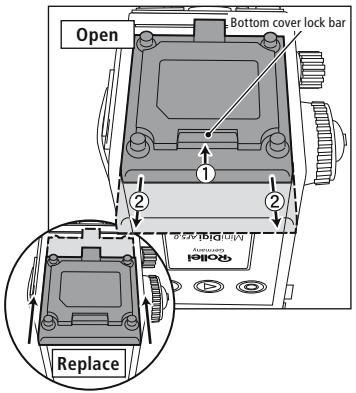


Identification of parts





* The sports finder is for replicating original Rolleiflex 2.8F design, and the view through it does not exactly conform to the image the lens captures. Use of the monitor is recommended for practical shooting.



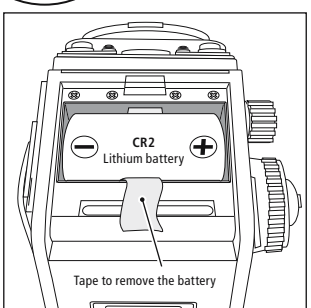
Opening Bottom cover

Remove the cover by sliding it to the direction of Arrow ②, while pushing the Bottom cover lock bar to the direction of Arrow ①.

Replacing Bottom cover

Set the cover as shown and slide it toward the camera front (Arrows) till it clicks in place.

* The cover can be removed from the camera. Be careful not to misplace it !

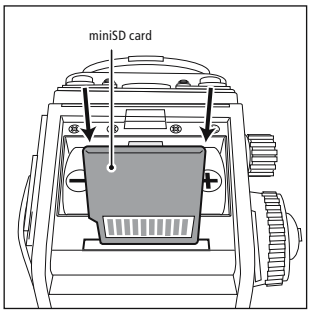


Inserting Battery

Put the battery as shown, minding the battery polarity (as shown), placing it over the tape so that the tip of the tape juts out.

Removing Battery

Pull the tape to remove the battery.

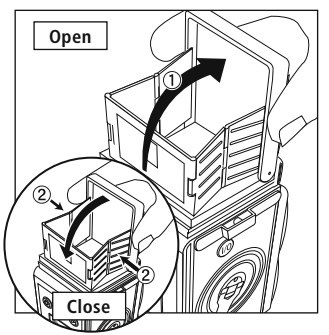


Inserting miniSD card

With the Bottom cover removed insert the card all the way as shown.

Removing miniSD card

Push the card further to make it spring back.

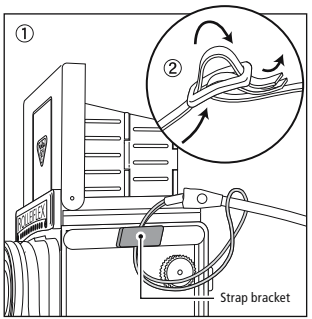


Opening Viewfinder hood

Hold both sides of Viewfinder cover as shown and lift the cover up ①.

Closing Viewfinder hood

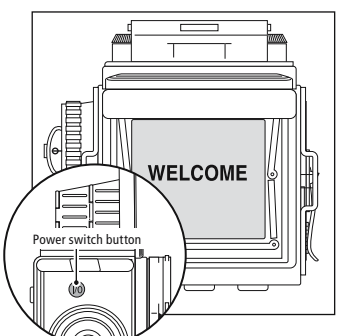
Close the hood while pressing inward the hinges on both sides of the hood as shown ②.



Attaching Neck straps

① Put the string attached to the strap through a Strap bracket and let the strap go through the loop as shown.

② After attaching a strap to both brackets (right and left) put the straps together and adjust length as shown.

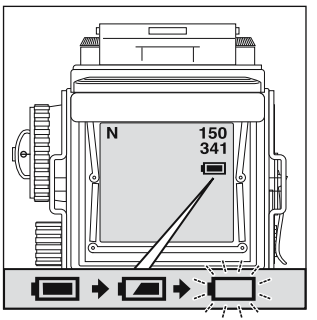


Turning on and off the power

Push the Power switch button to turn the camera on. WELCOME sign appears on the monitor. Another push on the button turns power off.

Power will be cut when the power source button is depressed continuously while the power source button is turned on.

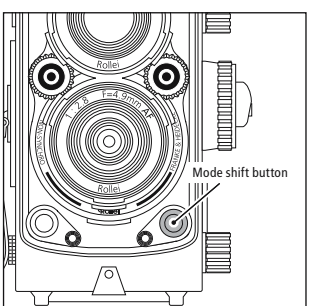
* When the camera is idle for longer than 60sec, power will automatically be turned off.



Warning battery status

When the battery is almost drained, the battery icon gives a warning signal by blinking ( ). (Replacing the battery at this point with a new one is recommended.) Then, before the battery is completely drained, the icon flashes ( ) and the power is automatically turned off.

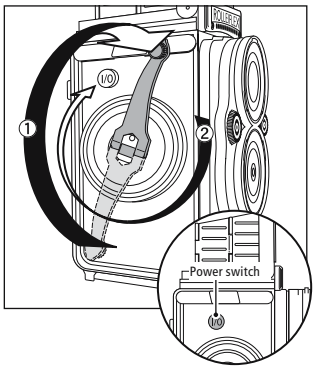
* When you do not use the camera for a long time, be sure to remove the battery from the camera in order to prevent battery drain.



Shifting modes

Pushing Mode shift button will alternately shift the mode between Record and Playback.

* You cannot shift to Playback mode when no image is stored.



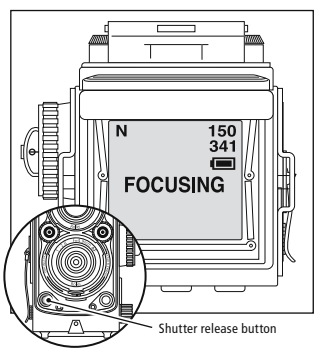
Winding Crank handle

Press Power switch to turn power on.

An image will appear on Monitor display in 1-2 sec.

Unfold Crank handle as shown (Arrow ①) and turn it 360° clockwise (Arrow ②) .

* Turn the handle before shooting each picture. Otherwise the shutter remains locked.



Shooting

When composition is decided depress the shutter button all the way.

Display will show:

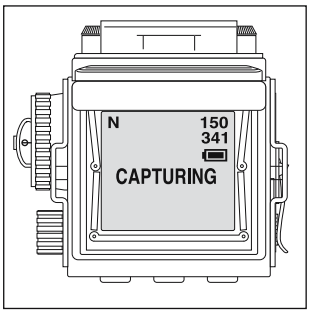
"FOCUSING"

↓

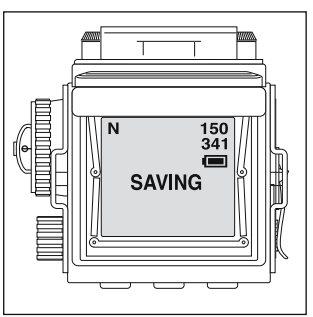
"CAPTURING"

↓

"SAVING"



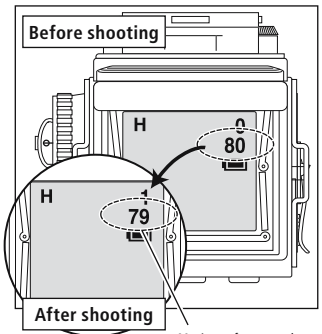
* Focusing may take longer time under low light conditions.
* Image may be captured even when the shutter button is not fully depressed, but crank handle may not be released in this case.



About focus-lock

When the shutter release button is depressed, the "FOCUSING" signal is displayed once. Focusing is completed when the display disappears, and the camera is in a focus-lock condition. Remove your finger from the shutter release button to capture ("CAPTURING") and save the image ("SAVING").

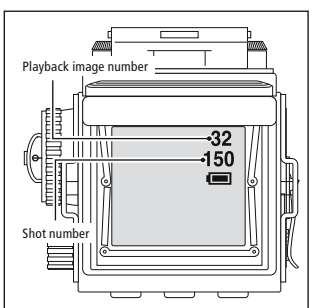
Frame counter



Record mode

A frame counter is displayed in the right upper corner of the display when the camera is in a shooting mode. The upper number shows the total shot number and the lower number indicates the remaining number of frames, which is subtracted each time when the shutter is released.

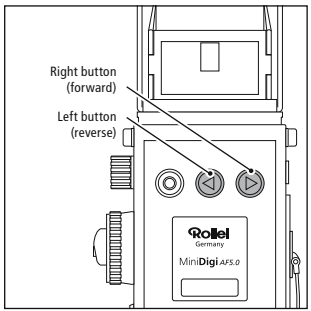
* Since the function of the lower counter is calculated based on images with relatively low data compression ratios, depending upon photographic conditions, there may be a case that the number is not subtracted.



Playback mode

When the camera is in Playback mode, two numbers appear at upper right corner of the monitor. The upper one indicates the frame number of the image being played on the monitor. The lower one indicates total number of pictures taken.

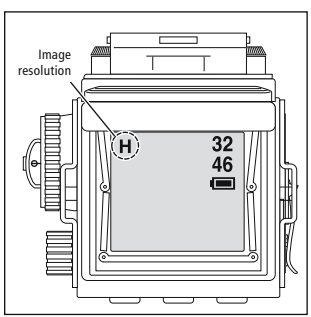
Replaying images



Press Mode shift button to set the camera to Playback mode and the last picture taken appears on the monitor.

Press Right button to advance pictures and Left button to reverse them.

Setting resolution



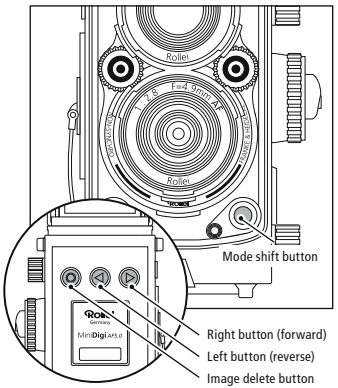
Remember to select the resolution setting each time you turn on the camera. The setting auto starts at „N" Normal resolution. With camera turned on in Record mode, press Right button to select image resolution which will appear upper left corner of the monitor in letters H, N and L. The letters stand for:

H = High resolution at 2304 x 2304 pixels (interpolated)

N = Normal resolution at 1536 x 1536 pixels

L = Low resolution at 768 x 768 pixels

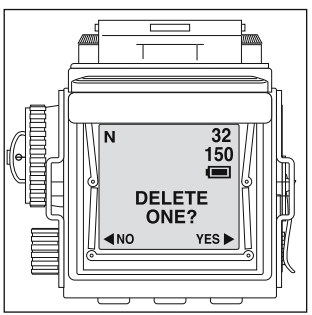
Deleting images



Deleting selected image

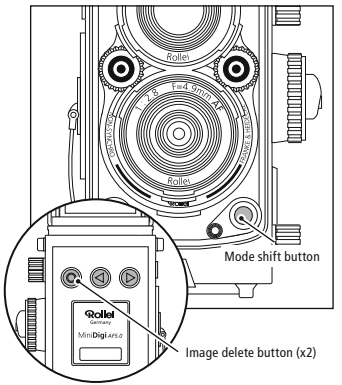
Press Mode shift button to set the camera to Playback mode.

Select the image to be deleted with Left and Right buttons.



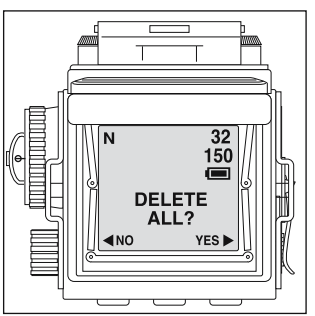
Press Image delete button once and DELETE ONE? sign appears in the center of the monitor accompanied by < NO YES > below it.

Press Right button to delete the image and Left to cancel deletion, returning to Playback mode.



Deleting all images on the card

Press Mode shift button to set the camera to Playback mode.



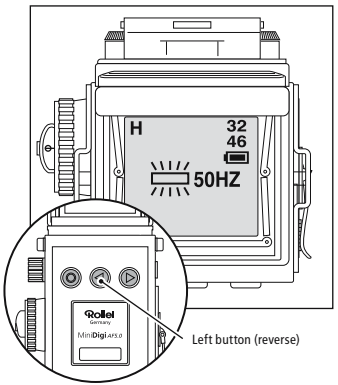
Press Image delete button twice and DELETE ALL?

< NO YES > sign appears on the monitor screen.

Press Right button to delete all images on the card and Left button to cancel deletion, returning to Playback mode.

When all images are deleted, the mode will be automatically shifted to Record mode.

Setting frequency (for fluorescent lamp)



While the camera is in Record mode, press Left button to select frequency for shooting under fluorescent lamp(s). 50 Hz and 60 Hz alternately appears on the monitor for selection.

Caution

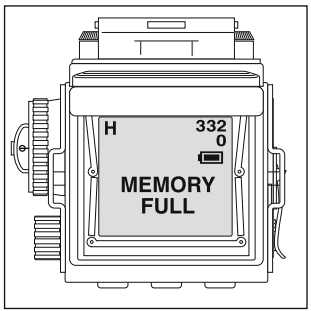
* This is to prevent the flickering of light under fluorescent lamp(s). Except for high-frequency fluorescent lamp(s), stripes may appear across images captured under normal fluorescent lamp(s) at the incompatible frequency. Even set at the correct frequency, stripes may appear under strong fluorescent lighting.

Auto power-off

The camera, when left without operation for longer than 60sec, automatically activates Auto power-off circuitry to turn power off.

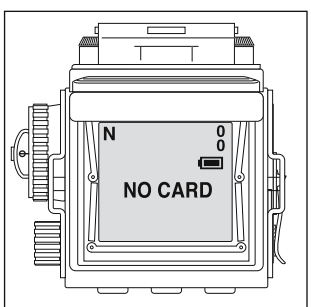
Press Power switch again to resume operation.

Warning signs and icons



Warning signs: Memory Full

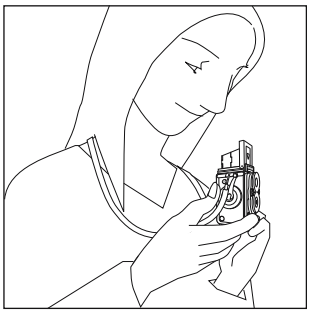
When a memory card is used up and shutter release button is pressed, MEMORY FULL sign will appear. To continue shooting, deletion of partial or all images on the card will be necessary. Otherwise, replace memory card with new one.



Warning signs: No Card

When a mini SD memory card is not loaded, the situation is indicated in this way, and the power is turned off automatically.

Holding the camera



Hold the camera securely with both hands as shown.

* Keep finger(s) off the taking lens!

MINOX DCC Rolleiflex AF 5.0

* Battery life will be approx. 2 hours in continuous use. This may become shorter under low temperature condition.
* Images taken with Rolleiflex MiniDigi AF5.0 may not be replayed on mobile phones.
* In photographic situations where contrast is extremely high, for example in a scene where a light source is directly captured in the frame in indoor photography, preview screen images may sometimes blink, but the actual image will be unaffected.
* In low-lit conditions or when the contrast of your subject is low, it may take several seconds for the camera to do auto-focusing. Also, in such photographic conditions, auto-focus accuracy may be affected.

Trouble Shooting

Problem	Possible causes	Solution
Shutter release button depressed, but no response.	* Memory card exhausted * Crank handle not wound	→ Delete data or replace the card → Wind the Crank handle
Playback fails	* No pictures taken	→ Refer to the above mentioned solutions
No power	* Power on/off switch not pressed * Battery exhausted	→ Press the switch firmly → Replace battery and press
Stripes appear across the pictures	* Frequency set incorrectly	→ Alter frequency (see Page 42) → Turn power on again
Power turned off	* Auto power/off circuitry activated	→ Turn power on again
Shadow over the pictures	* Finger(s) pictured	→ Keep finger(s) away from the taking lens (lower lens)

Table des matières

Nous vous remercions d'avoir opté pour le nouveau numérique MINOX DCC RolleiFlex AF 5.0 – une réplique miniature du fameux appareil reflex bi-objectifs Rolleiflex 2.8 F.

Informations techniques **49**

Conseils de sécurité **50**

Description de l'appareil **52**

Préparations

Ouverture/Fermeture du couvercle du dessous **56**

Installation de la pile **56**

Retrait de la pile **56**

Insertion d'une carte mémoire mini SD **57**

Retrait d'une carte mémoire mini SD **57**

Ouverture / Fermeture de la chambre de visée **57**

Assemblage de la courroie de cou **58**

Commutateur de mise sous / hors tension **58**

État de charge de la pile **59**

Sélection des modes **59**

Prise de vue

Manivelle de transport **60**

Prise de vue **60**

Compteur d'images

Mode prise de vue **62**

Mode play back **62**

Visonnement des images **63**

Sélection de la qualité d'image **63**

Suppression d'images

Suppression d'une seule image **64**

Suppression de toutes les images **65**

Sélection de la fréquence **66**

Mise hors-tension automatique de l'appareil **66**

Messages d'avertissements et icônes

Mémoire saturée **67**

Absence de carte mémoire dans l'appareil **67**

Tenue en main du DCC Rolleiflex AF5.0 ..... **68**

MINOX DCC Rolleiflex AF5.0 ..... **68**

Guide de dépannage **69**

Informations techniques

Type d'appareil	Appareil photo numérique 5 MP
Capteur d'image	Module AF 3 MP
Qualité d'image	2304 x 2304 pixels (haute résolution / par interpolation) 1536 x 1536 pixels (résolution normale) 768 x 768 pixels (résolution basse)
Stockage des images* (sur une carte mini SD de 256 MB)	Résolution haute/interpolée: env. 250 images Résolution normale: env. 430 images Résolution basse: env. 1.300 images
Durée moyenne d'utilisation de la pile**	Env. 2 heurs (avec une pile CR2)
Écran	Écran couleur TFT 1,1 inch
Mode de stockage des images	Carte mini SD (interchangeable)
Format d'image	JPEG
Objectif	4.9mm F/2.8 AF
Domaine de mise au point	De 10 cm à l'infini
Temps d'obturation	De 1/15 à 1/2500 (à commande électronique)
Réglage de l'exposition	Automatique
Balance des blancs	Automatique
Mise hors circuit automatique	Après 60 secondes d'inutilisation
Alimentation électrique	1 x pile CR2 Lithium
Dimensions & Poids	43 x 73 x 45 mm (La./Ha./Ép.) 100g (pile inclue)

* Ces données peuvent varier en fonction de la mémoire, du genre de motifs, etc.

** Lors de prises de vues en série, la durée d'utilisation de la pile dépend des conditions dans lesquelles les images sont prises.

Conseils de sécurité

Afin d'assurer une utilisation optimale de votre appareil photo, veuillez lire attentivement les conseils qui suivent. Tout dommage ayant pour origine le non-respect délibéré des indications données provoquerait l'annulation d'un recours à la garantie. Ces avertissements sont donnés pour la protection de l'utilisateur et celle de son entourage, afin d'éviter tout risque de dommages ou blessures. Les messages d'avertissements ou d'interdiction mentionnés dans ce mode d'emploi sont indiqués ci-contre, à droite.

Attention

Ce signal avertit que le non-respect des indications données pourrait mettre en danger la vie ou la santé, ou provoquer de graves dommages matériels.

Interdit

Ce signal et les icônes qui l'accompagnent avertissent que les manipulations ou les manoeuvres auxquelles ils se réfèrent sont interdites.

N'utilisez jamais de pile autre que celle expressément recommandée dans ce mode d'emploi. L'utilisation d'un autre type de pile pourrait provoquer une explosion ou une fuite de matière avec risques de blessures, brûlures, etc.

Avant de jeter une pile, veillez à en isoler les pôles avec une bande isolante, ceci afin d'éviter le risque d'un incendie ou d'une explosion en cas de contact avec des objets métalliques.

Veillez à installer correctement la pile dans l'appareil. L'inversion des pôles (+/-) pourrait conduire à une explosion ou à une fuite de matière de la pile et, de ce fait, provoquer des blessures ou des brûlures.

Éloignez piles et accus des enfants. En cas d'ingestion de l'une ou de l'autre, contactez immédiatement un médecin car, l'électrolyse pourrait provoquer de sérieux dommages aux organes internes.

Si l'appareil photo (la pile) se mettait à chauffer, à émettre de la fumée ou à sentir le brûlé, arrêtez-en immédiatement l'usage et prenez contact avec notre Service Après-Vente. Continuer à utiliser ainsi cet appareil pourrait provoquer un incendie ou des brûlures.

Ne jetez jamais de pile au feu. Ne provoquez jamais de court-circuit. Ne chauffez jamais une pile. N'essayez jamais de recharger une pile non-rechargeable. Procéder ainsi pourrait provoquer un risque d'explosion ou de brûlures.

N'essayez jamais de démonter votre appareil photo. Les circuits haute-tension internes pourraient provoquer une électrocution.

Tenez cet appareil éloigné des nourrissons et des petits enfants. Sa courroie de transport pourrait s'enrouler autour de leur cou et provoquer un étouffement.

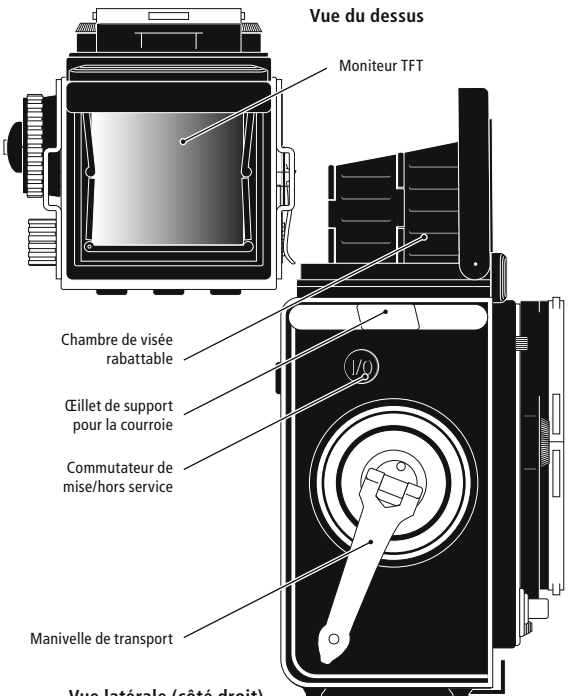
Tenez toujours votre appareil éloigné de l'humidité et de la poussière. Protégez-le des températures élevés comme, par exemple, en été, à l'intérieur des voitures. Éloignez-le des objets chauds.

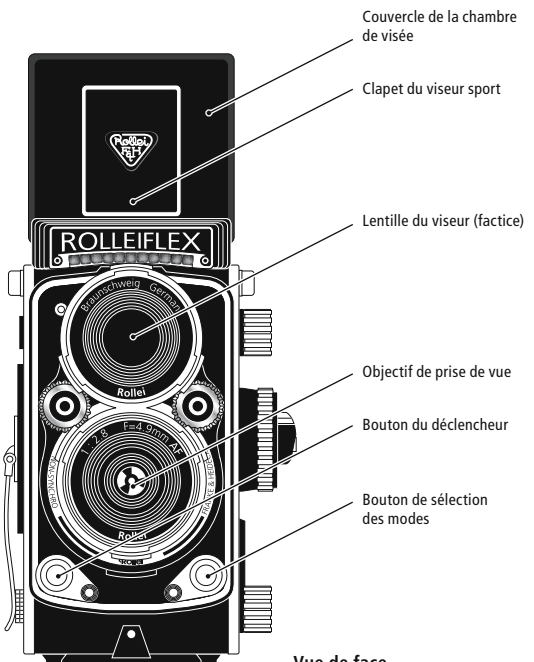
N'utilisez pas votre appareil en conduisant votre auto. Vous pourriez ainsi provoquer un accident.

Lorsque vous accrochez votre appareil au cou, veillez à ce que sa courroie ne s'enclenche pas quelque part. Ceci pourrait provoquer une blessure ou un danger.

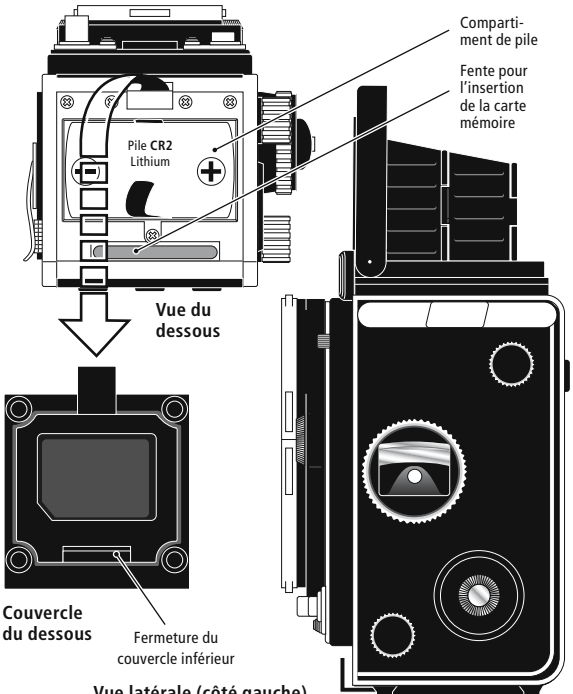
Si votre appareil tombait à l'eau, ou si de l'eau devait y pénétrer, ôtez-en la pile et prenez contact avec notre Service Après-Vente. Une utilisation de cet appareil humide pourrait causer un incendie ou une électrocution.

Description de l’appareil

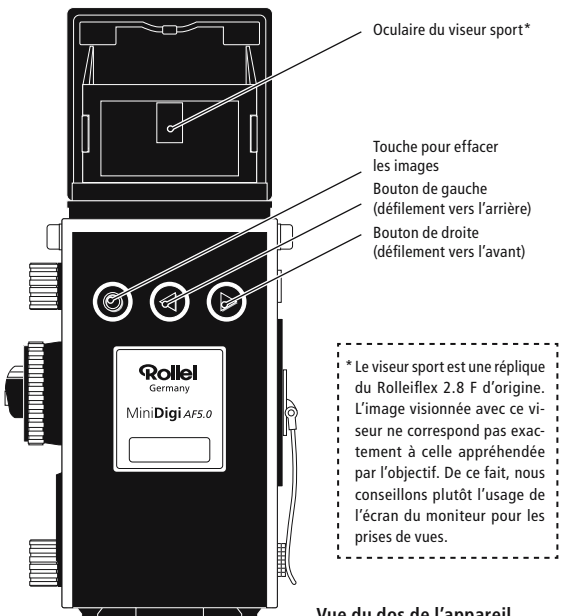




Description de l'appareil



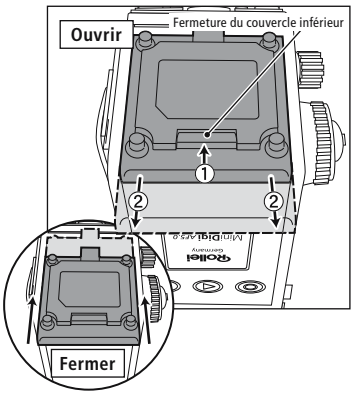
Vue latérale (côté gauche)



Vue du dos de l'appareil

* Le viseur sport est une réplique du Rolleiflex 2.8 F d'origine. L'image visionnée avec ce viseur ne correspond pas exactement à celle appréhendée par l'objectif. De ce fait, nous conseillons plutôt l'usage de l'écran du moniteur pour les prises de vues.

Préparations de l'appareil



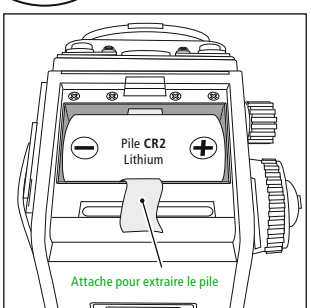
Ouverture du couvercle du dessous

Ôtez ce couvercle en tirant les deux petits boutons latéraux noirs vers l'arrière ②, (en direction des flèches, comme indiqué dans le mode d'emploi) ①.

Fermeture du couvercle du dessous

Dirigez le couvercle vers l'avant, en enclenchant à fond ses deux petits cliquets noirs dans les orifices métalliques du socle. Poussez sur le sommet du couvercle jusqu'à audition d'un déclic de blocage.

* Comme ce couvercle est amovible, attention de ne pas l'égarer!

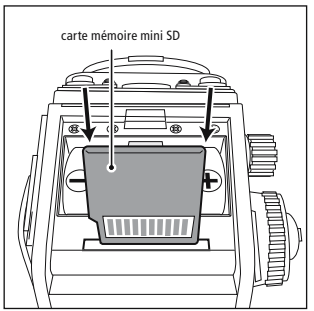


Installation de la pile

Insérez la pile sur le ruban déployé, comme indiqué sur le croquis, en veillant à la bonne disposition des pôles (+/-) et en laissant dépasser un bout de ruban.

Retrait de la pile

Pour extraire la pile, tirez simplement sur le ruban

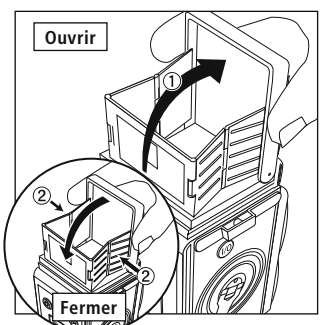


Insertion d'une carte mémoire mini SD

Après avoir ôté le couvercle du dessous, glisser une carte mémoire mini SD dans la fente, comme indiqué sur l'illustration. La pousser à fond.

Extrait d'une carte mémoire mini SD

Après avoir enlevé le couvercle du dessous, pousser sur le bord de la carte un peu plus loin jusqu'à ce qu'elle ressorte.



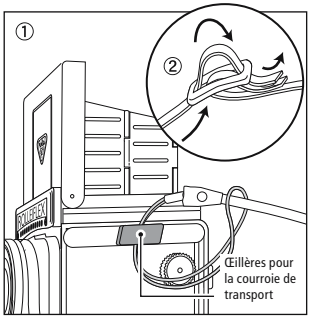
Ouverture de la chambre de visée

Prendre le couvercle du viseur entre le pouce et l'index et l'ouvrir, comme indiqué sur l'illustration du mode d'emploi ①.

Fermeture du viseur

Pour refermer le viseur, repoussez en même temps les deux lamelles latérales vers l'intérieur, puis vers l'avant. Les replier et fermer. Comme décrit sur le mode d'emploi ②.

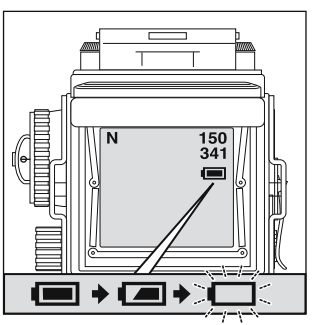
Préparations de l'appareil



Installation de la courroie de transport

① Après avoir introduit la cordelette d'une des courroies dans un œillet latéral, passez-y l'autre bout, comme indiqué sur le croquis.

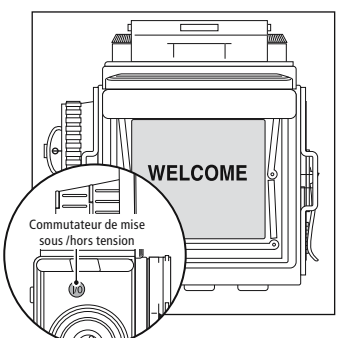
② Procédez de même pour l'autre courroie. Réunissez-les ensuite avec la boucle en métal. Ajuster les courroies à la longueur désirée.



Avertissement sur l'état de charge de la pile

Lorsque la pile est presque épuisée, un symbole de pile se met à clignoter ( ). (Il est alors conseillé de la remplacer). Le symbole ( ) se met à clignoter avant total épuisement de la pile. Ensuite, l'alimentation électrique se déconnecte automatiquement.

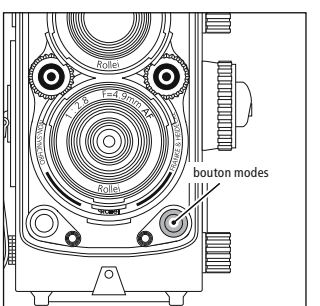
* Si l'appareil doit rester longtemps inutilisé, il est recommandé d'en retirer la pile pour la préserver.



Commutateur de mise sous/hors tension

Pour mettre l'appareil en marche, pressez sur l'interrupteur. WELCOME s'afffichera alors sur l'écran du moniteur. Pour le déconnecter, appuyez sur ce même bouton. Si l'appareil est déjà connecté, une pression continue sur l'interrupteur le mettra hors tension.

* L'appareil se met automatiquement hors tension s'il reste inutilisé pendant 60 secondes.

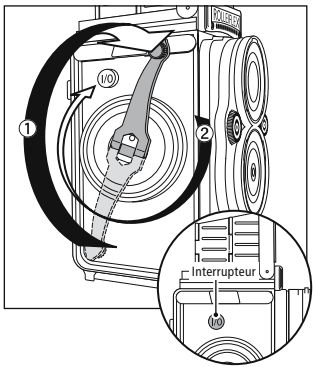


Sélection des modes

Pour passer du mode photo au mode play back, pressez sur le bouton modes.

* Si aucune image n'est mémorisée, le mode play back restera inactif.

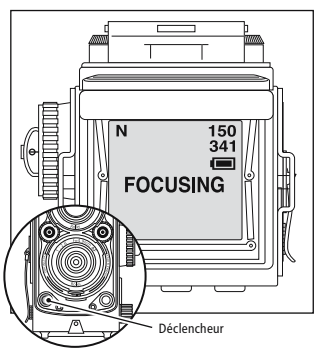
La prise de vue



La manivelle de transport

Appuyez sur l'interrupteur pour mettre l'appareil sous tension. Après 1 ou 2 secondes, une image apparaît sur l'écran du moniteur. Débloquez la manivelle ①, retournez-la, puis faites la tourner à 360°, dans le sens des aiguilles d'une montre ②.

* Il faut toujours faire tourner cette manivelle avant de photographier sinon, le déclencheur reste bloqué.



La prise de vue

Après avoir cadré votre motif, pressez à fond sur le déclencheur pour photographier.

Dans le moniteur apparaîtra alors.

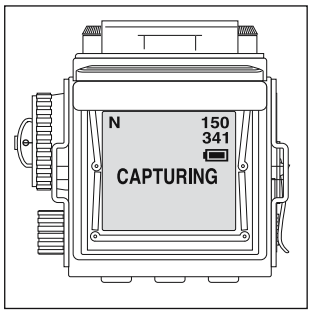
"FOCUSING" (mise au point)

↓

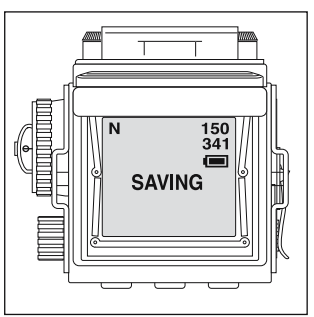
"CAPTURING" (prise de vue)

↓

"SAVING" (Mémorisation)



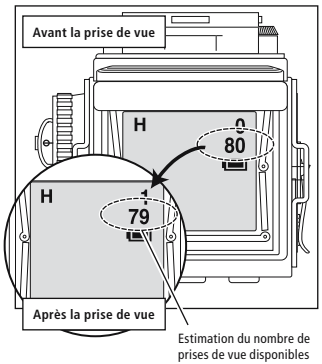
* Lors de conditions d'éclairage difficiles, la mise au point peut prendre un peu plus de temps.
* Une photo peut aussi être prise quand le déclencheur n'est pas pressé à fond. Mais, en ce cas, la manivelle de transport restera bloquée.



À propos du blocage de la mise au point

Lorsqu'on presse sur le déclencheur, le signal „FOCUSING" apparaît seulement une fois dans le moniteur. La mise au point a eu lieu quand l'affichage disparaît du moniteur. L'appareil se trouve alors en statut de blocage de la mise au point. Retirez votre doigt du déclencheur pour saisir l'image (« CAPTURING ») et la mémoriser (« SAVING »).

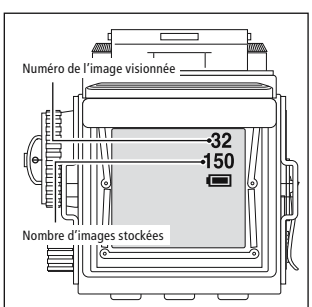
Compteur d'images



Mode prise de vues

En mode prise de vues, un comptage d'images apparaît sur le moniteur, en haut, à droite. Le chiffre du haut indique le nombre de photos déjà prises. Celui du bas le nombre de photos encore à prendre. Après chaque photo, cette quantité diminue d'une image.

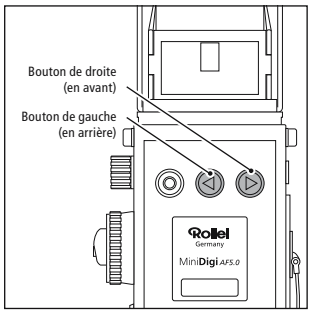
* Comme la fonction du compteur du bas est basée sur le nombre d'images prises en compression relativement basse, il est possible que, en certaines circonstances, lors de prises de vue, ce chiffre ne diminue pas.



Mode play back

En mode play back, deux chiffres apparaissent en haut, à droite du moniteur. Celui du haut indique le numéro de l'image actuellement visionnée. Celui du bas indique le nombre total des images stockées dans la mémoire à ce moment-là.

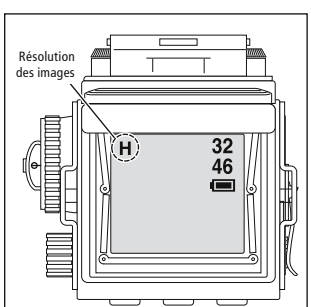
Vision des images



Appuyez sur le bouton de sélection des modes pour accéder au mode lecture (playback). La dernière photo prise apparaîtra sur le moniteur.

Pour faire défiler les photos vers l'avant, pressez sur le bouton de droite. Pressez sur celui de gauche pour les visionner vers l'arrière.

Sélection de la résolution des prises de vue



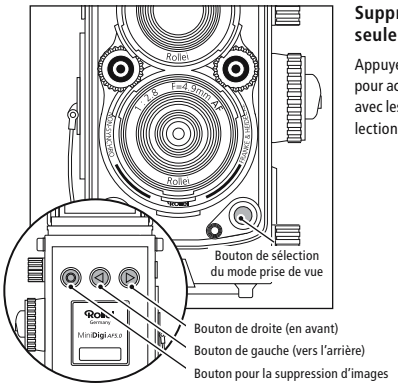
Chaque fois que vous connectez l'appareil, pensez à programmer la qualité d'image. Le réglage automatique est «N». Lorsque l'appareil est en mode prise de vue, appuyez sur le bouton de droite pour sélectionner la résolution d'image. H, N ou L s'afficheront alors en haut, à gauche de l'écran. Ces lettres signifient:

H = Résolution élevée
2304 x 2304 pixels (interpolés)

N = Résolution normale
1536 x 1536 pixels

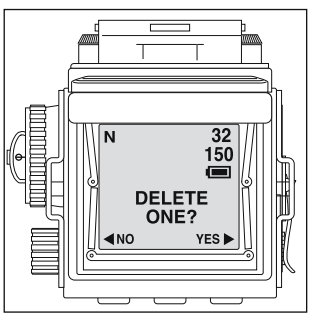
L = Résolution basse
768 x 768 pixels

Suppression d'images


Bouton de sélection
du mode prise de vue
Bouton de droite (en avant)
Bouton de gauche (vers l'arrière)
Bouton pour la suppression d'images

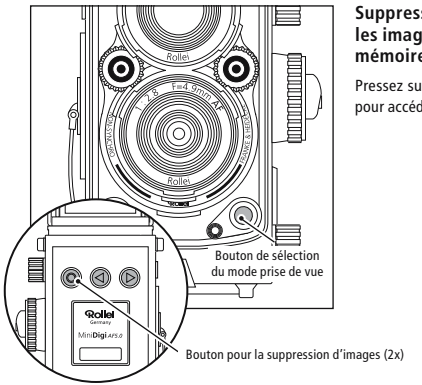
Suppression d'une seule image

Appuyez sur le sélecteur de modes pour accéder au mode playback. Là, avec les boutons gauche / droite, sélectionnez l'image à supprimer.



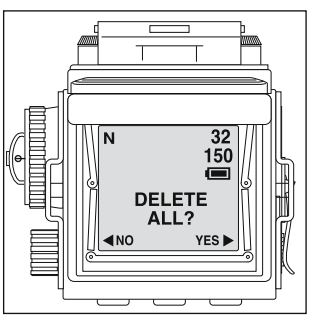
Appuyez alors une seule fois sur le bouton suppression d'image. Les mots „DELETE ONE?" (supprimer une image?) apparaîtront sur l'écran, accompagnés de < NO YES > en bas.

Pressez sur le bouton de droite pour effacer cette image. Ou sur celui de gauche pour interrompre cette procédure et retourner au mode lecture.



Suppression de toutes les images de la carte mémoire

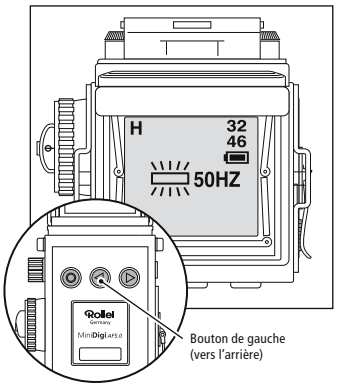
Pressez sur le sélecteur de modes pour accéder au mode playback.



Là, appuyez deux fois sur le bouton suppression d'images. Le texte «DELETE ALL?» (supprimer toutes les images?) apparaîtra sur l'écran, suivi de < NO YES >. En pressant sur le bouton de droite, vous effacerez toutes les images stockées dans la mémoire de la carte. Pour interrompre cette procédure et revenir au mode lecture (playback), pressez sur le bouton de gauche.

Après suppression de toutes les images, l'appareil retourne automatiquement au mode prise de vue.

Sélection de la fréquence (en lumière fluorescente)



En mode prise de vue, si on appuie sur le bouton de gauche (vers l'arrière), on peut changer la fréquence pour photographier en lumière fluorescente. Les données 50 Hz et 60 Hz s'affichent alors alternativement sur l'écran du moniteur.

Attention

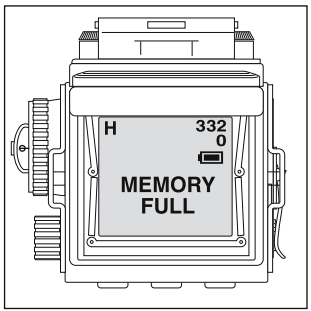
* Cette procédure a pour effet de réduire le scintillement lumineux lors de prises de vues sous un éclairage fluorescent. Sauf si ce dernier est à haute fréquence, un réglage inadéquat de la fréquence peut être à l'origine de stries sur l'image. Si l'éclairage fluorescent est puissant, il est possible que des stries apparaissent quand même sur l'image et ce, même avec une fréquence adéquatement programmée.

Arrêt automatique

Si l'appareil reste inutilisé pendant plus de 60 secondes, la mise hors tension automatique (AutoPower-off) le déconnectera automatiquement.

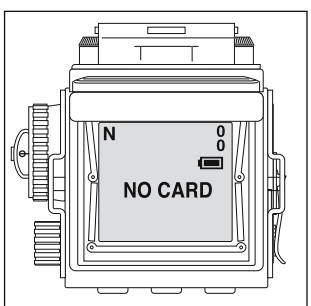
Pour réactiver l'alimentation électrique, appuyez de nouveau sur l'interrupteur.

Messages d'avertissements et icônes



MEMORY FULL (Mémoire saturée)

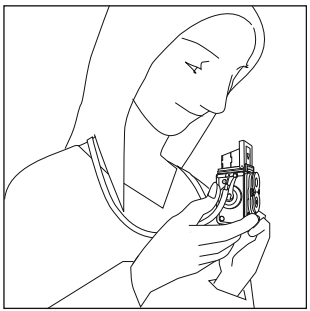
Si on appuie sur le déclencheur quand la mémoire est saturée, le message MEMORY FULL (mémoire saturée) s'affiche sur l'écran. Pour continuer à photographier, on peut effacer quelques unes ou toutes les images stockées sur la carte SD. Ou la remplacer par une nouvelle.



NO CARD (Pas de carte)

Ce message apparaît pour signaler l'absence d'une carte mémoire dans l'appareil. Ensuite, l'alimentation électrique s'interrompt automatiquement.

Tenue en main de l'appareil



Tenez bien l'appareil, avec les deux mains, comme sur l'illustration.

* Évitez de mettre vos doigts devant l'objectif de prise de vue!

MINOX DCC Rolleiflex AF 5.0

* Lors d'une utilisation en continu, la durée de vie de la pile est d'environ 2 heures. Par temps froid, cette durée peut être réduite.
* Les images prises avec le Rolleiflex MiniDigi AF5.0 ne peuvent être visionnées sur un téléphone portable.
* Lors de la prise de vue de motifs présentant des contrastes extrêmes, par exemple en intérieur avec un éclairage directement appréhendé, les pré-images pourront parfois clignoter mais, cela n'aura aucun effet sur l'image définitive.
* Lorsque l'éclairage est déficient, ou quand le motif est peu contrasté, il est possible que la mise au point autofocus requiert quelques secondes. Il se peut aussi qu'en de telles circonstances l'exactitude de la mise au point autofocus en soit influencée.

Guide de dépannage

Problèmes	Causes possibles	Solutions
On presse sur le déclencheur mais rien ne se passe	* Carte mémoire saturée * Manivelle de transport non remontée	→ Supprimer des images ou changer la carte → Remonter la manivelle
La fonction play-back ne fonctionne pas	* Pas de prises de vues mémorisées	→ Voir les solutions proposées antérieurement
Pas d'alimentation électrique	* Interrupteur inactivé * Pile épuisée	→ Appuyer fermement sur l'interrupteur → Remplacer la pile, puis appuyer sur l'interrupteur
Apparition de stries	* La fréquence n'est pas adaptée à la situation	→ Changer la fréquence (voir page 64) → Ensuite, presser de nouveau sur l'interrupteur
L'appareil est déconnecté	* Activation de l'arrêt automatique	→ Appuyer de nouveau sur le commutateur
Formation d'ombres	* Doigt devant la lentille	→ Tenir toujours les doigts éloignés de la lentille du bas

Notizen / Notes / Notes